

**Tableau 1. COEFFICIENTS DE CONVERSION DE POIDS ET MESURES.**  
**Table 1. CONVERSION COEFFICIENTS FOR WEIGHTS AND MEASURES.**

**A. Poids et mesures. — A. Weights and Measures.**

Relation par définition entre unités métriques de volume et poids : 1 m<sup>3</sup> d'eau = 1.000 kg.

Relation by definition between metric units of capacity and of weight: 1 m<sup>3</sup> of water = 1,000 kg.

UNITÉS MÉTRIQUES METRIC UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES ANGLAISES OU AMÉRICAINES BRITISH OR U.S. EQUIVALENTS	UNITÉS ANGLAISES OU AMÉRICAINES BRITISH OR U.S. UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES MÉTRIQUES METRIC EQUIVALENTS
<b>Longueur — Length.</b>			
1 mètre (m = 100 cm) . . . . .	39.37 inches (pouces) 3.2808 feet (pieds) 1.0936 yard	1 inch 1 foot (12 inches) 1 yard (3 feet)	2.54 cm = 0.0254 m 30.48 cm = 0.3048 m 91.44 cm = 0.9144 m
1 kilomètre (km = 1 000 m) . . . .	0.62137 mile (mille)	1 mile (1760 yards)	1.60934 km
<b>Superficie — Surface.</b>			
1 centimètre carré (cm <sup>2</sup> ) . . . . .	0.15498 (square inch)	1 sq. inch	6.4516 cm <sup>2</sup>
1 mètre carré (m <sup>2</sup> = 10 000 cm <sup>2</sup> ) . . .	10.76365 square feet 1.19596 square yard	1 sq. foot (144 sq. inches) 1 sq. yard (9 sq. feet)	0.0929 m <sup>2</sup> 0.83613 m <sup>2</sup>
1 hectare (ha = 100 ares = 10 000 m <sup>2</sup> ) .	2.4711 acres	1 acre (4840 sq. yards)	40.47 ares = 0.40468 ha
1 kilomètre carré (km <sup>2</sup> = 100 ha = 10 000 ares = 1 000 000 m <sup>2</sup> ) . . . . .	0.3861 square mile (mille <sup>2</sup> )	1 sq. mile (640 acres)	2.5899 km <sup>2</sup> = 258.99 ha
<b>Volume — Capacity.</b>			
1 litre (l = 1 000 cm <sup>3</sup> ) . . . . .	1.76 Imp. pint 0.88 Imp. quart 0.22 Imp. gallon	1 Imp. pint 1 Imp. quart (= 2 Imp. pinte) 1 Imp. gallon (277 cubic inches = 4 quarts = 8 pinte)	0.5682 l 1.1365 l 4.546 l
	1.057 U.S. quart 0.264 U.S. gallon	1 U.S. quart 1 U.S. gallon (231 cubic inches = 4 U.S. quarte)	0.9464 l 3.785 l
1 hectolitre (hl = 100 l) . . . . .	21.9975 Imperial gallons 26.4171 U.S. gallons 2.7497 Imperial bushels (boisseaux) 2.8377 U.S. bushels	1 Imperial gallon 1 U.S. gallon 1 Imp. bushel (= 8 Imp. gallons) 1 U.S. bushel	0.04546 hl = 4.5460 0.03785 hl = 3.7854 0.36368 hl = 36.368 l 0.35239 hl = 35.239 l
1 mètre <sup>3</sup> (cbm = m <sup>3</sup> = 1 stère = 1 000 l)	35.31338 cubic feet (pieds <sup>3</sup> ) 1.30794 cubic yard	1 cubic foot (1728 cubic inches) 1 cubic yard (27 cubic feet)	0.0283179 m <sup>3</sup> 0.764559 m <sup>3</sup>
<b>Poids — Weight.</b>			
1 gramme (g) . . . . .	15.4323 grains 32.1507 Troy ounces (onces Troy) métaux précieux	1 grain 1 ounce (oz) Troy	0.0648 g 31.1035 g = 0.0311 kg
1 kilogramme (kg = 1 000 g) . . . . .	35.2734 ounces avoirdupois 2.2046 lb avoirdupois (livres)	1 oz avoirdupois (= 437.5 grains) 1 lb (= 7000 grains = 16 oz avoirdupois)	28.35 g = 0.02835 453.6 g = 0.4536
quintal † (q = 100 kg) . . . . .	220.46 lb avoirdupois 2.2046 centals 1.968 cwt (hundredweight)	1 cental (= 100 lb) 1 cwt (= 112 lb)	45.36 kg = 0.4536 q 50.8 kg = 0.508 q
1 tonne (t = 10 q = 1 000 kg) . . . .	1.10231 short ton 0.98421 long ton	1 short ton (= 2000 lb) 1 long ton (= 2240 lb)	0.90718 t = 907.18 kg 1.01605 t = 1016.05 kg

UNITÉS MÉTRIQUES METRIC UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES JAPONAISES JAPANESE EQUIVALENTS	UNITÉS JAPONAISES JAPANESE UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES MÉTRIQUES METRIC EQUIVALENTS	EQUIVALENTS EN MESURES ANGLAISES OU AMÉRICAINES BRITISH OR U.S. EQUIVALENTS
1 m .	3.3 Shaku	1 Shaku	0.30303 m	11.9303 inches
1 km .	0.25463 Ri	1 Ri (12960 Shaku)	3.9273 km	2.44 miles
1 m <sup>2</sup> .	0.3025 Tsubo	1 Tsubo (6 Shaku <sup>2</sup> )	3.3058 m <sup>2</sup>	3.95358 sq. yards
1 ha .	1.00837 Cho	1 Cho (= 10 Tan = 3000 Tsubo)	0.99174 ha	2.45069 acres
1 hl .	0.5544 Koku	1 Koku	1.80391 hl	39.682 Imp. gallons 47.654 U.S. gallons
1 kg .	0.26667 Kwan	1 Kwan (1000 Momme)	3.75 kg	8.26725 lb
1 kg .	0.016667 Picul	1 Picul (100 Kfn)	60 kg	132.276 lb

UNITÉS MÉTRIQUES METRIC UNITS	EQUIVALENTS EN ANCIENNES MESURES TURQUES FORMER TURKISH EQUIVALENTS	ANCIENNES UNITÉS TURQUES FORMER TURKISH UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES MÉTRIQUES METRIC EQUIVALENTS	EQUIVALENTS EN MESURES ANGLAISES OU AMÉRICAINES BRITISH OR U.S. EQUIVALENTS
1 ha .	10.8778 deunum	1 deunum	0.09193 ha	0.22717 acre
1 kg .	0.7795 oke	1 oke	1.2829 kg	2.8283 lb

† Quintal : en allemand — in German, Doppelzentner (dz).

**Tableau 1 (fin). Coefficients de conversion. — Table 1 (concluded). Conversion Coefficients.**

**B. Divers coefficients dérivés ou conventionnels.**

**B. Various Derived or Conventional Coefficients.**

MESURES DE VOLUME UNITS OF CAPACITY	EQUIVALENCES EN LB ET QUINTAUX MÉTRIQUES EQUIVALENT IN LB AND METRIC QUINTALS	1 QUINTAL MÉTRIQUE CORRESPOND A : 1 METRIC QUINTAL EQUALS:
<b>Céréales. — Cereals.</b>		
1 boisseau des Etats-Unis 1 U.S. bushel	Froment — Wheat : Pommes de terre — Potatoes : } 60 lb = 0.27216 q Méteil — Meslin : Seigle — Rye : Maïs — Maize : Graines de lin — Linseed : } 56 lb = 0.25401 q Orge — Barley : Riz brut — Raw rice : 45 lb = 0.20412 q Epeautre — Spelt : 36 lb = 0.16329 q Avoine — Oats : 32 lb = 0.14515 q	3.6743 U.S. bushels 3.8011 3.9369 4.5931 4.8991 6.1241 6.8894
1 boisseau britannique 1 Imperial bushel	Froment — Wheat : Pommes de terre — Potatoes : } 60 lb = 0.27216 q Seigle — Rye : Maïs — Maize : } 56 lb = 0.25401 q Graines de lin — Linseed : 52 lb = 0.23587 q Orge — Barley : 50 lb = 0.22680 q Avoine — Oats : 39 lb = 0.17690 q	3.6743 Imp. bushels 3.9369 4.2396 4.4092 5.6529
<b>Coton. — Cotton.</b>		
1 balle — bale Et.-Unis — U.S.A.	brut — gross : 500 lb = 2.26796 q net : 478 lb = 2.16817 q	0.4409 balle, poids brut — bale, gross 0.4612 balle, poids net — bale, net
Inde — India	400 lb = 1.8144 q	0.55115 balle — bale
1 Kantar (Egypt.)	égrené — ginned : 99.05 lb = 44.928 kg = 0.44928 q	2.2258 kantar
<b>Café. — Coffee.</b>		
1 sac — bag Brésil.	132.28 lb = 60 kg = 0.6 q	1.6667 sac — bag

**Alcool. — Alcohol.**

1 Imp. proof gallon { = 0.57 Imp. gallon } { = 2.59 litres           }	de — of { alcool pur à 10.6° C. { pure alcohol at 51° F	1 litre d'alcool pur } = 0.386 Imp. pf. gallon
1 U.S. proof gallon { = 0.5 U.S. gallon } { = 1.893 litre         }	de — of { alcool pur à 15.6° C. { pure alcohol at 60° F.	1 litre of pure alcohol } = 0.528 U.S. pf. gallon

**Pétrole. — Petroleum.**

1 baril — barrel (= 34.97 Imperial gallons = 42 U.S. gallons) = 1.5899 hl || 1 hectolitre = 0.62897 baril — barrel  
= 0.15899 m<sup>3</sup> || 1 m<sup>3</sup> = 6.2897 barils — barrels

L'équivalent du baril en tonnes métriques dépend du poids spécifique du pétrole, qui n'est pas constant. Le nombre approximatif de barils par tonne est : Etats-Unis 7,40, U.R.S.S. 7,29, Venezuela 6,74, Roumanie 7,38, Mexique 6,55 ; les autres taux varient généralement autour de 7-7,5.

The equivalent of barrels in metric tons depends on the specific gravity of petroleum, which varies. The approximate number of barrels per metric ton is : U.S.A. 7.40, U.S.S.R. 7.29, Venezuela 6.74, Roumania 7.38, Mexico 6.55 ; the other rates centre generally around 7-7.5.

En ce qui concerne le poids spécifique des dérivés du pétrole, voir note au tableau 61 à la page 148.

For specific gravity of products derived from petroleum, see note to Table 61 on page 148.

**Traffic ferroviaire et aérien. — Railway and air traffic.**

1 voyageur-kilomètre — Passenger-kilometre = 0.62137 passenger-mile	1 passanger-mile = 1.60934 passanger-km
1 tonne-kilomètre — Ton-kilometre (t-km) = 0.685 short-ton-mile	1 short-ton-mile = 1.45997 t-km
	1 long-ton-mile = 1.63517 t-km
1 kilogramme-kilomètre (kg-km) = 1.37 lb-mile	1 lb-mile = 0.73 kg-km

**Tonnage de navres. — Ship tonnage.**

1 tonne de jauge — Register ton = 100 cubic feet (pieds <sup>3</sup> ) = 2.83 m <sup>3</sup>	1 m <sup>3</sup> = 0.353 tonne de jauge — Reg. ton
---	--